

**Zeitschrift:** Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift

**Band:** 16 (1912)

**Artikel:** Spazierfahren in Singapore

**Autor:** Hesse, Hermann

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-573490>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Entsagung

Wer viele Wege durch die Welt gereist,  
Dem liegt wohl wenig mehr daran,  
Wohin am letzten Pfad der Zeiger weist.

Er weiß, die Pfade sind doch alle gleich;  
Auch dieser führt — wie keiner es getan —  
Ihn nicht in der Erfüllung Reich.

Er weiß: der Zeiger in der eignen Brust  
Weist stets denselben steilen Weg hinan  
Zu neuem Leid und keiner neuen Lust . . .

Hermann Hesse.

## Spazierenfahren in Singapore.

Skizze von Hermann Hesse.

Nichts Schöneres als bei gutem Wetter in Singapore spazieren zu fahren! Man nimmt ein Rutschwägelchen, setzt sich hinein und hat nun außer der übrigen Aussicht immerzu den beruhigenden Blick auf den Rücken des ziehenden Kuli, der im Takt seines wiegenden Trabes auf- und niederhüpft. Es ist ein nackter, goldig gelbbrauner Chinesenrücken und darunter ein Paar nackte, starke, athletisch ausgebildete Beine von derselben Farbe, dazwischen eine verwaschene Badehose aus blauem Leinen, deren Farbe mit dem gelben Körper und der braunen Straße und mit der ganzen Stadt und Luft und Welt ganz delikat zusammenflingt. Dass auch die meisten Straßenbilder delikat und harmonisch aussehen, dafür müssen wir ebenfalls den Chinesen dankbar sein, die sich zu kleiden und zu tragen verstehen und deren hunderttausendköpfiges Gewimmel in Blau, Weiß und Schwarz die Gassen füllt. Dazwischen schreiten stolz und heldenhaft mit schwarzbraunen hageren Gliedern und asketischen Augen hochgewachsene Tamilen und andere Indier, deren jeder auf den ersten Blick wie ein entthronter Radsha aussieht, die aber allenamt, nicht besser als die Malayen, mit negerhafter Hilflosigkeit auf jeden Importartikel hereinfallen und sich kleiden wie Dienstmägde am Sonntag. Man sieht da wunderschöne, dunkle, nobel blickende Menschen genau in denselben schreienden, grellen, schonungslos farbigen Kostümen einhergehen, wie

sie etwa auf heimatlichen Maskenbällen von jungen phantasiervollen Ladengehilfen getragen werden — wahre Karikaturen von Trachten! Die flugen Kaufleute aus unserem Westen haben die indischen Seiden und Leinen entbehrlich gemacht, sie färben Baumwolle und drucken Kattune viel greller, viel indischer, jubelnder, wilder, giftiger, als sie je in Asien gesehen worden waren, und der gute Indier samt dem Malayen ist ein dankbarer Kunde geworden und trägt um seine bronzenen Hüften die billigen, farbengrellen Stoffe aus Europa. Zehn solche indische Figuren genügen, um eine belebte Straße farbig unruhig zu machen und in ein Stück unechten „Orient“ zu verwandeln. Über sie kommen hier nicht auf, sie mögen noch so königlich schreiten und noch so papageienhaft leuchten, sie werden umschlossen und erstickt und still zugedeckt von dem diskreten gelben Volk aus China, das in hundert Straßen dicht und fleißig haust und wimmelt, von der uniformen, ameisenartigen Menge der Chinesen, von denen keiner in Farben schwelgen und seine Person zum König oder Hanswurst herauspußen will, deren unendlicher Schwarm in Blau, Schwarz und Weiß die ganze Stadt Singapore erfüllt und beherrscht.

Den Chinesen verdanken wir auch die langen, ruhigen, wohltuend gleichmäßigen Straßenzüge, wo Haus an Haus blau und bescheiden in der blauen stillen Reihe steht und jedes das andere hält

Nachdruck verboten.  
Alle Rechte vorbehalten.

und gelten läßt und hebt, mindestens so fein und diskret wie in Paris. Den Engländern aber verdanken wir die breiten, schönen, reinen, bequemen Wege, die anmutvollen Gartenvorstädte und die herrlichen Baumpflanzungen, die vielleicht das Schönste von ganz Singapore sind.

Da ist gleich vorn am Meere, mitten zwischen den prächtigen Gebäuden und weiten schönen Sportplätzen, die mittags so leer und kahl und unwahrscheinlich groß in der unbarmherzigen Sonne glühen, die mächtige Esplanade, eine fürstlich breite Allee von alten herrlichen Bäumen, eine immer fühle, immer schattige, ehrwürdige Riesenhalle aus Laub und Astern. Hier ist es schön am frühen Vormittag zu fahren, wenn über dem glänzenden Meer und über den ungezählten Schiffen und Segeln und schaukelnden Booten die heftige Sonne schräg herabbrennt und hinter Meer und Schiffen und Inseln den ganzen Horizont entlang phantastisch in Form von Türmen und riesigen Bäumen die steilen, weißen Morgenwolken stehen. Und es ist schön am Mittag, wenn ringsum alles in der Hitze focht und brütet. Da ist die Einfahrt aus der blendenden Glut in diese dunkle Baumküche nicht anders als der Schritt von einem sommertäglichen Marktplatz in einen heilig fühlen Dom mit dunklen Gewölben. Am Abend aber ist das schräg einfallende Licht voll Gold und Wärme, vom Meer weht frisch der duftende Wind, aufatmende Menschen fahren vergnügt in weißen Kleidern spazieren und spielen Ballspiele auf grünen flachen Plätzen, deren Rasen im Abendlicht edelsteingrün leuchtet. Und nachts, da fährt man in die Esplanade ein wie in eine Zauberhöhle, in den kleinen Lücken zwischen den Baumkronen hängen grünfunkelnd die Sterne, im selben fühlen Feuer schimmern die Schwärme der Leuchtkäfer, und auf dem Meere schwimmt mit tausend roten Augen die geheimnisvolle Lichterstadt der Schiffe.

Ohne Ende sind die Gartenstraßen der äußern Stadt. Da fährt du auf glatten, feinen, äußerst gepflegten Wegen immerzu, und überall zweigen

stillen Wege ab und führen durch grüne reiche Baumgärten zu stillen luftigen Landhäusern, deren jedes Heimweh weckt und Glück zu hegen scheint, und über dir und um dich her atmet ruhig und lebendig die wunderbare Baumlandschaft, stundenlang, ein Park ohne Ende, mit Bäumen, die an Eichen und an Buchen, an Birken und an Eschen erinnern, die aber alle ein wenig ausländisch und märchenhaft schauen und größer, höher, üppiger sind als unsere Bäume.

Plötzlich sind wieder Häuser da, man fährt an Werkstätten, Läden und ernsthaften Chinesenbienenleben vorüber, vergoldetes Porzellan und hellgelbe Messingwaren glänzen in Schaufenstern, fette indische Händler sitzen auf niederen Ladentischen zwischen Haufen von Seidenstoffen oder lehnen neben Schaukästen voll Diamanten und grünen Jetsteinen. Das heftige Straßenleben erinnert wohl an italienische Städte, entbehrt aber völlig des wahnsinnigen Gebrülls, mit dem in Italien jeder Streichholzerbüß seine Bagatelle ausschreit.

Wieder kommen niedere Häuser, Bäume dazwischen, halbländliche Vorstadtluft, und plötzlich ist man unter Kokospalmen. Niedere Hütten, mit Palmlättern gedeckt, Ziegen, nackte Kinder, ein Malayendorf und, soweit der Blick reicht, tausend und wieder tausend Palmen streng und kahl, darunter flimmernd das weißlichgrüne Tageslicht.

Und kaum hat das Auge sich angepaßt und kaum hat das Bewußtsein mit Genuss den heftigen Kontrast zwischen geradlinig stillsiter Palmenwelt und laubig weicher, irrer Parklandschaft verzeichnet, da geht alles wankend auseinander, erschrocken fällt der Blick in eine ungeheure Weite, man ist am Meere, an einem ganz neuen, stilleren und weiten Meere mit flachem Palmenstrand und wenig Booten, und hinten im Bogen liegt mit blauen Hügelsilhouetten Insel an Insel, alles überragt und klein gemacht durch die große Form eines chinesischen Segels, das mit hundert feinen Rippen wie ein Drachenflügel in den Himmel sticht...

## Schanniggle.

Erzählung von Jakob Böhmer, Zürich.

(Schluß).

Nachdruck verboten.  
Alle Rechte vorbehalten.

Wie lange sie so liefen, Jean hätte es nicht sagen können; die Flucht trug ihn und den Knecht noch lange mit sich fort, als weit und breit kein Feind mehr in Sicht war. Gegen Abend stießen sie auf ein Feldlager. Ein Offizier kam ihnen entgegen und fragte sie aus: woher sie kämen, wie das Gefecht verlaufen sei, wie weit der Feind noch entfernt sein könne. Renaud gab ihm Antwort und bat dann um eine Gamelle voll Suppe für sich und Jean; denn er sah, daß im Lager abgekocht wurde.

Der Offizier zog die Stirne kraus und brummte: „Wir haben selbst nicht zuviel, Zivilisten können wir nicht brauchen!“

„Und wenn wir dienten?“ entgegnete der

Knecht, der nach dem Geschehenen keine andere Möglichkeit sah.

Der Offizier maß ihn einen Augenblick, und da er ihn stark und gesund fand, erwiderte er: „Mit Euch möcht's gehen, aber mit dem da, der ist ja noch ein Knabe!“

„Er ist so stark wie Ihr und ich,“ entgegnete der Knecht, und als er sah, daß das nicht versing, fuhr er fort: „Er hat heute früh einen deutschen Offizier über den Haufen geschossen!“

Da blitzte es in den Augen des Franzosen auf, er warf einen Blick auf Jean und sagte kurz: „Gut, es sei; ihr gehört fortan zum Bataillon des Glends!“

Damit wies er die beiden an eine Gruppe Sol-